

Sander Van de Moortel

Born 21 July 1984 in Oostende (Ostend, Belgium)
sander.vandemoortel@gmail.com

CV

Main education

1996 – 2002 | **Secondary school: Classical Studies**
St.-Andreasinstituut, Oostende, Belgium

2002 – 2007 | **Master of Arts: Germanic Languages**
University of Ghent, Ghent, Belgium

- Thesis: „The Suffix *-ing(e)* and its Function in Old Low Franconian”
- Specialisations in Swedish and English

2004 – 2005 | **Swedish and English Linguistics**
Uppsala Universitet, Uppsala, Sweden

- Swedish linguistics and literature
- English linguistics
- Film studies

2006 – 2007 | **Master in Journalism**
Erasmushogeschool, Brussels, Belgium

Professional experience

8 August 2008 – Present | **Freelance translator / copywriter / journalist**
Self-employed | Braunschweiger Straße 57, 12055 Berlin

Translations into Dutch and proofreading of Dutch texts. Adaptation of foreign-language advertisements for the Dutch-speaking market. Composing articles on various subjects.

Clients (a selection):

- Eventelligence, Ltd., Corinthstraße 53, D-10245 Berlin
- KircherBurkhardt GmbH, Heiligegeistkirchplatz 1, D-10178 Berlin
- Euroscript Luxemburg S.a.r.l., Rue de Luxembourg 55, L-8077 Bertrange
- Campana/Razzi bvba, Breestraat 9, B-3500 Hasselt
- Knack/NV Roularta Media, Raketstraat 50 bus 2, B-1130 Brussel

1 January 2000 – Present | Freelance web designer and developer

Developing and designing websites, web-based applications and databases, maintaining them and providing support. Teaching a Photoshop course for beginners.

Clients (a selection):

- JNM vzw., Kortrijksepoortstraat 192, B-9000 Gent
- Maintenance Partners for Machinery, 43896 Abu Dhabi, U.A.E.
- Flachland e.V., Manteuffelstraße 68, 10999 Berlin
- Strandwerkgroep/VLIZ, InnovOcean, Wandelaarkaai 7, B-8400 Oostende
- Fonteine.be, Kortrijksesteenweg 420, B-9000 Gent
- Technical University Berlin, Franklinstraße 28/29, D-10587 Berlin

1 January 2001 – 31 December 2001 | Chief JNM div. Middenkust

1 January 2002 – 31 December 2002 | Editor 'Fülemüle'

1 January 2001 – 31 December 2004 | Webmaster JNM.be

1 January 2001 – 31 December 2002 | System operator JNM

JNM vzw. | Kortrijksepoortstraat 192, B-9000 Gent

Organising activities, leading meetings. Writing, editing, lay-outing and publishing the periodical magazine. Developing and designing the national and local websites. Laying and maintaining the network at the head office, buying and installing new computers, creating and restoring back-ups. Assisting people with any computer problems they ran into.

3 October 2006 – 3 July 2007 | Editor 'Alert'

Bral vzw. | Zaterdagplein 13, B-1000 Brussel

Editing articles, composing press releases and maintaining the website CMS and content. Giving advice on how to successfully present data on websites.

12 June 2007 – 8 September 2007 | Trainee journalist

De Standaard / Corelio | Gossetlaan 30, B-1702 Groot-Bijgaarden

Gathering news independently from interviews, personal networks, articles, books and the internet; Analysing the data gathered and shaping well-written articles, mainly about a lot of technology-, IT- and economy-related topics, but also on other subjects. Publishing the articles, providing readers with answers regarding my articles. Cooperating with graphical staff (lay-outers, photographers and cartoonists). Working with the newspaper's content managing system (CMS) and website.

27 October 2007 – 15 June 2008 | **Copywriter / Product specialist**

eBay International AG | Marktplatz 1, D-14532 Europarc Dreilinden

Multi-lingual and multi-media customer support for eBay customers, billing and product related. Providing training for other team members. Macro development to speed up routine tasks.

01 December 2008 – 30 November 2010 | **Product Manager Webhosting**

STRATO AG | Pascalstraße 10, D-10587 Berlin

Shared Webhosting department. Coaching product development, marketing, sales. Analysing sales data, adjusting sale strategies, coordinating marketing efforts in STRATO's international marketing leg (The Netherlands, Spain, France, UK, Italy), setting up cooperation between companies.

Languages

- Native speaker of Dutch
- Near-native level of English
- Fluent French, Swedish and German
- Passive knowledge of Norwegian, Danish, Spanish, Portuguese and Italian
- Rudimentary Chinese (Mandarin), Russian

Additional strengths and personal traits

- Driving license type B
- General IT-skills (software, hardware, troubleshooting)
- Software: Windows, Mac OS, Linux, Microsoft Office, Adobe Creative Suite, Trados, Wordfast, Across Freelance
- Programming languages spoken: PHP, MySQL, HTML, CSS, AJAX, Java, some Visual Basic
- Basic knowledge of application development for the Android platform
- Sociable, energetic, team player
- Interest in a broad range of subjects and autonomously gathering the necessary knowledge. Always up-to-date
- Willing to learn new things, especially within the realms of IT and language
- Adventurous, fond of travelling